

會員優惠

- 1) 鴻福堂套票 4-6月份大額訂購優惠
- 2) 鴻星集團端午食品優惠
- 3) 香港中華煤氣有限公司Flame at Towngas Avenue 八五折餐飲優惠
- 4) 香港海洋公園日間入場券八五折優惠
- 5) 成隆行食品優惠

(詳情可瀏覽香港物流協會網址: www.hkla.org.hk)

Referral Discount Announcement
新會員轉介優惠

To encourage our members to refer his/ her friends/ business partners to join our Association so as to enlarge our membership base, each referral will be rewarded with a 20% discount on the coming subscription fee for our member in 2014. End referral will be recorded and the referral discount will automatically be deducted from the 2015 subscription fee.

為了鼓勵會員推薦朋友及業務合作夥伴加入本會以擴大會員人數，於 2014 會員每轉介一名新會員可得到 20% 會費折扣優惠，有關的轉介會被記錄而折扣將於 2015 年會費中扣除。



全國物流師職業資格認證考試

香港物流協會為「中國全國物流師及採購師考試」在香港的認可考試中心，此資格認證廣為內地物流業僱主接受。全國物流師職業資格認證考試分別於每年5月及11月舉行，詳情請聯絡本會或瀏覽本會網頁www.hkla.org.hk。

如欲參加上述考試，請先電郵info@hkla.org.hk或傳真852-34212477考試報名表、學歷證明、成績單、工作證明及身份證副本至本會。審批成功後，便可帶同證件相片三張在辦公時間內到本會繳交考試費及購買有關考試參考書籍。

如有任何查詢，請與本會聯絡：電話(852) 2777 9656；
或電郵(info@hkla.org.hk)
香港物流協會地址：香港九龍達之路78號生產力大樓地庫一樓

2013年考獲物流師考生寄語

Big gift comes in the last day of 2013 with the pass notice of CFLP examination. I am still excited now particularly because my experience and knowledge in the industry were recognized with a professional qualification. It goes without saying that we should encourage more people in the industry to attempt this examination, which not only makes more people understand logistics management but more importantly makes the logistics industry more professional. Come and join us!

通過中國專業物流師資格試認證，豪無疑問自己過往在這行業的經驗及知識得到國家考證及承認。這專業資格試不祇是要求應試者的理論認識，更重要的是考核理論應用在現實的個案裏。

Alan Chan, CFLP 2013

NEW MEMBERS

From period of 7 January 2014 to 19 March 2014

New Corporate Members

Castel Hong Kong Ltd.
OYM Logistics Co., Limited

New Professional Members

Ang Chiu Wai
Chan Chi Leung
Jerry Eric Akosihu
Lai Po Sing
Lee Choi Hung Fion
Ng Kwok Lung
Tong Wai Kuen Raymond
Wong Chun Sang

New Member

Man Siu Fai

New Student Members

Leung Hiu Yan
Ng Kwok San

Newsletter

2014 Youth Society KOREA Exchange Training Programme

HKLA is organizing a training programme on problem solving skill by working through two Asian top practices in Supply Chain. This exercise also mixes young and mature logisticians in Korea and Hong Kong. It is a hands-on training opportunity to study in Korea Company with the support from the top logistics university, INHA University.

Date : 28 June (Sat) – 5 July (Sat) 2014

Itinerary includes: Bonded Warehouse, ICN Cargo Terminal, Samsung Warehouse, Korchina warehouse, others company visit, networking evening sessions

Application Deadline: 10 May 2014

For more details about the programme, please visit HKLA website or contact our admin staff at 27779656.

香港物流協會對財政預算案的意見

財政司司長在二月二十六日財政預算案內特別提到物流基礎建設在可見將來的發展，除對機場第三條跑道、港珠澳大橋、屯門至赤鱗角連接路及粵港高鐵路等建設對人流物流所帶來的競爭力及商機有所期待之外，並強調香港物流業應向高增值服務發揮所長。預算案提及已批出三幅的青衣物流用地將提供樓面面積二十八萬平方米，在未來兩年內將相繼應市。而屯門西預留的十公頃土地正進行技術評估以確定在該處發展現代物流設施的可行性。同時正積極研究整合現時葵涌青衣貨櫃碼頭周邊的港口和物流業後勤用地，在促進物流業發展和提升港口處理能力的同時，善用珍貴的土地資源。對於分散新界各區的物流後勤用地、貨櫃車場和露天貨倉等稱為「棕地」之設施，政府正考慮可行的改善計劃，包括將部分作業遷入合適的多層大廈。

香港物流協會在不同場合及在上年預算案後發表的報告都敦促政府關注物流用地及人力資源的缺乏情況。本年預算案有較積極的回應，可惜在改善物流業人力供應方面未有提及。對於處理「棕地」似未有具體計劃。本會對「棕地」改變後能否善用、適用及滿足需求特別關注，部份作業例如貨櫃場及大型機械儲存及維修等能否遷入多層大廈都要深思。本會將繼續從不同渠道向政府表達業界的關注，同時積極提出建設性之建議。

陳鏡治 (Ir. Stephen Chan)

香港物流協會，物流業發展委員會主席

教育及職業博覽 Education and Career Expo



第二十四屆香港貿發局教育及職業博覽於2月13日至16日在香港會議展覽中心舉行，本會亦第二年獲邀參展，博覽會提供了一站式升學、進修及就業指南，不單為學術團體和商業機構提供招募優秀學生及僱員的黃金機會，也為學生及求職人士搜集有關教育升學、職業和培訓資料。此外，主辦單位更邀請到知名人士到場舉行多場講座分享他們的入行經驗和工作的樂與苦，以啟發年青人。

The 24th session of the Education and Careers Expo organized by the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC) was held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre from 13 to 16 February 2014. This is the second year that our association was invited to be one of the exhibitors. The expo provided a one-stop education and employment guidelines. It not only provides a golden opportunity to recruit students and employee for the academic communities and business organizations, but also collects the study, vocational and training information for students and job seekers. In addition, the organizer also invited dignitaries to make speeches to inspire young people by sharing the experience of their work.

HKLA Editorial Board: Ir. Dr. Owen Yue (Chief Editor), Dr. Alex Tang, Mr. Mark Millar, Mr. Morrow To

YSHKLA Annual General Meeting

Message from 2013-14 YSHKLA Committee Member

It has been a meaningful and memorable year serving as a committee member of the Youth Society 2013-14. YSHKLA provides us a valuable platform to get connected with the real logistic world and develop our industrial view and leadership skills. We started as green and inexperienced students and soon grew into a collaborative team taking efforts to achieve our goals as a whole. We successfully organized the Exchange Study Tour to Singapore in the summer, 2013. The mentorship program at the end of 2013 aimed to connect university students with logistics professionals and helped them gain insight of the logistics industry. We as the organizers also benefited from the process and improved our organization skills. YSHKLA cannot be successful without the help and support from HKLA. We are grateful for all the inspiring guidance and encouragement from HKLA and sincerely looking forward to a brighter future of the Youth Society!

Carol Liu

General Secretary of YSHKLA 2013-2014



Message from 2014-15 YSHKLA Chairman



It is an honor for me to serve as a Chairperson of Youth Society 2014-2015. The committee members and I are excited to make concerted efforts to enhance our Society and to have more participation in the logistics activities. Publicity and promotion would be a critical part which we would like to lay emphasis on it this year. We wish to promote HKLA among university students and thus to promote the logistics industry in the midst of campus. The committee is dedicated to organize various activities among members including firm visit, case competition, joint-university high table dinner etc. so to promote the logistics industry among schools and to consolidate social network among students and members. Our committee is ready to embrace the challenges ahead. We promise to endeavor our best efforts to flourish our Society and to make it a remarkable year for our members and our Society.

Natalie Yip

Chairman of YSHKLA 2014-2015

Seminar – Asia Hub Selection Consideration and Process (Case Study)

On March 26, the seminar ran smoothly with 21 participants from the industry. It is encouraging to know that seven of them were non-members. This reflects the topic is well selected and received by the members and even the non-members.

In the Q & A session, some time is spent on the discussion of the constraints encountered in project implementation and its pertaining cost. The overall feedback score leans to the high side. Similar seminars are expected to be run more often by HKLA in the coming future.

Ir. Dr. Patrick Lee
HKLA Council Member

Spring Reception 新春團拜



“Horse” is a sign of being active and energetic. HKLA and its members celebrated the Year of the Horse at Tsimshatsui Mariners’ Club. New members were specially invited as their first activity in the Association.

After the cocktail reception, HKLA President, Mr. Stephen Cheng made the welcoming speech. The Executive Vice President and Chairman of

Membership Committee, Mr. Thomas Yip announced the names of the new members who gave a brief introduction of themselves one by one. Thomas had prepared a series of riddles as a game for members. Members fully demonstrated their wisdom and won the prizes. The last part was the most exciting moment - the laisee lucky draw. Seven lucky members got a big laisee each sponsored by the President who wished all members a good start in the Year of the Horse.



「馬」是積極而充滿活力的標誌。香港物流協會與會員在尖沙咀海員俱樂部舉行新春團拜，慶祝馬年來臨。並誠意邀請新會員參與協會的首個活動。

酒會過後，香港物流協會會長鄭會友先生致歡迎詞。常務副總會長兼會員事務委員會主席葉龍新先生宣讀了新會員名單，新會員逐一自我介紹。葉龍新先生還準備了一連串燈謎給會員競猜。不少會員充分表現了他們的智慧，猜中燈謎及贏得獎品。最後的部

分是最令人興奮的時刻 - 利是大抽獎。由會長送出大利是，有七名幸運會員抽中。他在此謹祝各位會員在馬年有個好開始。

Members' Corner – Appreciation of Awards in 2013

Congratulations to HKLA Members who successfully made the following achievements in 2013:

Corporate Members

Fairate Express Ltd.

- Certificate of Compliance to G-TPAT (awarded by SGS Hong Kong Ltd. Systems & Services Certification)
- QF Certification of Appreciation (awarded by Qualifications Framework Secretariat)

AOC Limited

- 2013 ACSC Best SCM Business Model (awarded by Asia Council of Supply Chain)

Individual Members

Mr. Ho Ying Kit Dannie

- Best Practice Award of Professional Mentorship Programme 2012-13 (awarded by Hong Kong Institute of Vocational Education)

Mr. Leung Pui Ki

- Master of Science in Global Supply Chain Management (awarded by The Hong Kong Polytechnic University)

Ir. Dr. Lee Po Cheung

- Doctor of Business Administration (awarded by the City University of Hong Kong)